Adaptador TDT

TV digital terrestre

Manual de instrucciones

Ref. 5111

Televes

www.televes.com

ÍNDICE **Pag.**

1.- Precauciones 4
2.- Información general 5
2.1.- Características principales 5
2.2.- Contenido 5
2.3.- Funcionamiento general del adaptador **ZAS** 5
3.- Descripción de paneles 6
3.1.- Panel frontal 6
3.2.- Panel posterior 6
4.- Mando a distancia 7
5.- ¿Cómo conectar el adaptador **ZAS**?. 8
5.1.- Conectar al TV mediante un cable de RF 9
5.2.- Conectar al TV mediante un cable euroconector 10
5.3.- Conectar a través de un VCR usando un cable RF 11
5.4.- Conectar a un VCR mediante euroconector y el VCR al TV mediante RF 12
5.5.- Conectar a través de un VCR usando un cable euroconector 13
5.6.- Conectar a un VCR mediante RF y el VCR al TV mediante euroconector 14
5.7.- Conectar a un TV con 2 euroconectores 15
6.- Primeros pasos 16
7.- Estructura de los menús 17
8.- Descripción y funcionamiento de los menús 18
8.1.- Menú principal 18
8.2.- Canales de TV 18
8.3.- Canales de RADIO 20
8.4.- Configuración de usuario 22
8.5.- Configuración avanzada 24
8.6.- Búsqueda de canales 26
8.7.- Información del sistema 28
9.- Funciones generales 29
9.1.- Selección de canales 29
9.2.- Modo TV/Radio 29
9.3.- Control de volumen, idioma de audio y subtítulos 30
9.4.- Lista de todos los canales 32
9.5.- Lista de favoritos 32
9.6.- Información del canal 33
9.7.- Guía Electrónica de Programas (EPG) 34
10.- Actualización del software 35
11.- Solución de problemas 36
12.- Descripción de conectores 38
13.- Características técnicas 39
14.- Glosario de términos 40
15.- Tablas de canales 41
16.- Garantía 42

1.- Precauciones

El adaptador que acaba de adquirir ha sido fabricado conforme las normas internacionales de seguridad. Le aconsejamos que lea atentamente los siguientes consejos de seguridad.
Desháguese de los aparatos electrónicos que ya no necesite de una forma respetuosa con el medio ambiente y de acuerdo con la normativa correspondiente.

ALIMENTACIÓN

Adaptador 230V~ / 12V⎓.
El adaptador de alimentación es el dispositivo de desconexión del equipo. La base de toma de corriente debe estar cerca del equipo y ser fácilmente accesible.

SOBRECARGA

No sobrecargar las tomas, prolongaciones o adaptadores para evitar el riesgo de incendio o descarga eléctrica.

> 80 %

LÍQUIDOS

No exponer el adaptador a la caída de líquidos o salpicaduras de agua.
No situar objetos o recipientes que contengan líquido sobre o en las proximidades del aparato.

PEQUEÑOS OBJETOS

Evitar la proximidad de pequeños objetos metálicos. Estos podrían entrar por las ranuras de ventilación del adaptador y causar graves daños.

> 50°C

LIMPIEZA

Desenchufar el adaptador de la red antes de efectuar la limpieza.
Utilizar un paño suave, ligeramente humedecido (sin detergentes) para limpiar el exterior del adaptador.

VENTILACIÓN

Colocar el adaptador en un lugar bien ventilado con las ranuras al descubierto.
Evitar la exposición al sol, a fuentes de calor o a llamas.
No colocar encima otros equipos.

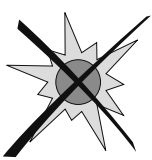
< 5°C

CONEXIONES

Efectúe solamente las conexiones recomendadas para evitar posibles daños.

CONEXIÓN AL TV o VCR

Apague el adaptador antes de conectar o desconectar a un TV o VCR.
NO ACTUANDO ASÍ, PODRÍA DAÑAR EL TV o VCR.



UBICACIÓN

Colocar el adaptador en un local interior protegido de descargas, lluvia, o sol directo.
Instale el adaptador en posición horizontal.

2.- Información General

DVB-T

DVB-T es el estándar internacional para transmisión de TV digital terrestre del DVB (Digital Video Broadcasting). Este estándar permite la transmisión de múltiples servicios de televisión con una extraordinaria calidad de imagen y sonido.

La recepción de dichos programas puede realizarse de forma muy sencilla mediante una antena exterior o interior normal, su adaptador **ZAS** y su aparato de televisión.

Este manual le explica cómo realizar la instalación del adaptador y los pasos necesarios para usar sus diferentes funciones.

2.1.- Características principales

- Adaptador de canales libres (FTA).
- Compatible MPEG-2, DVB.
- Menús de fácil utilización.
- 4 Listas de programas favoritos (2 de TV y 2 de radio) almacena 100 programas cada una.
- Almacena hasta 300 programas (200 de TV y 100 de Radio).
- Guía Electrónica de Programas (EPG) para siete días.
- Actualización de software de forma sencilla a través del puerto RS-232.
- Salida multi-vídeo CVBS, RGB más canal RF (21 al 69).
- Estándar TV PAL BG.
- Guarda el último canal automáticamente (siempre y cuando lo ponga en stand-by ⏻ antes de desconectar la alimentación de red o si ha estado estable durante dos minutos en ese canal).

2.2.- Contenido

Verifique que los siguientes componentes están en el embalaje:

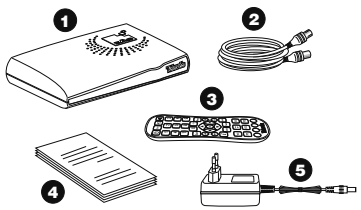
❶ - Adaptador digital terrestre **ZAS** ref. 5111 (1 und.)

❷ - Prolongador coaxial RF Hembra / Macho (1 und.)

❸ - Mando a distancia (1 und.)

❹ - Manual de instrucciones (1 und.)

❺ - Alimentador 230V~ / 12V⎓ 1,5 A (1 und.)

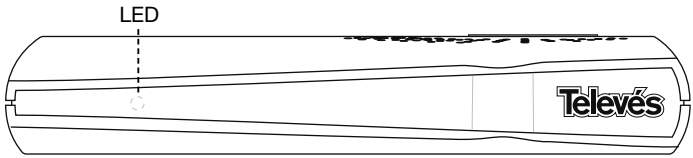


2.3.- Funcionamiento general del adaptador ZAS

A lo largo de este manual verá que el uso del adaptador está basado en una serie de menús muy fáciles de usar. Estos menús le ayudarán a disfrutar de su adaptador Televés, al guiarle por la instalación, la búsqueda de canales, la visualización y muchas otras funciones. Es necesario tener en cuenta que un nuevo software puede cambiar la funcionalidad del adaptador. Si tiene algún problema con el funcionamiento de su adaptador antes de llamar a su instalador o al servicio de asistencia técnica de Televés consulte el apartado 11.- “Solución de problemas”.

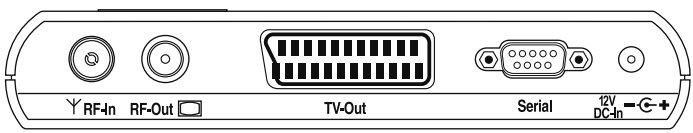
3.- Descripción de paneles

3.1.- Panel Frontal



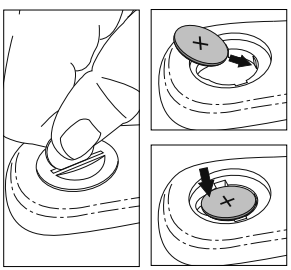
Nombre	Función
LED	Proporciona información sobre el funcionamiento del equipo. - Verde: El adaptador está encendido. - Naranja: El adaptador está encendido y sin señal en la entrada. - Rojo: Adaptador apagado (en modo stand-by ⏻). El led parpadeará cuando el adaptador reciba señal del mando a distancia.

3.2.- Panel Posterior



Nombre	Función
RF-In	Entrada de señal de la antena terrestre.
RF-Out	Salida de señal RF para conectar a un TV o VCR
TV-Out	Para conectar a un TV o VCR mediante euroconector (SCART)
Serial	Conexión a puerto serie RS-232 para actualización de software
DC-In	Entrada para conectar el adaptador AC de 12V

4.- Mando a distancia



- Reemplace la pila por otra del mismo tipo (CRC2032).

- No tire la pila usada a la basura. Deposítela en un contenedor al efecto.

Tecla	Función
⏻	Enciende y apaga el adaptador (modo stand-by).
TV/R	Cambia entre los modos TV y Radio.
⏎	Modo de entrada al TV (RF o AV).
🔇	Suprime el sonido (Mute).
0 ··· 9	Selecciona un número de programa deseado. Entrada directa de datos en el menú.
-/--	Tecla sin función.
Exit	Vuelve al menú anterior o sale totalmente del menú
Menu	Activa el menú en pantalla.
▲ P ▼	Cambio de programa en modo TV/Radio.
+ V −	Ajuste del volumen en modo TV/Radio.
Ok	Ejecuta la opción seleccionada en el menú. Muestra la lista de canales seleccionada en ese momento.
◀ ▶	Permite elegir entre las diferentes configuraciones de la opción seleccionada (en el caso de las preguntas de confirmación). Ajuste del volumen en modo TV/Radio
▲ ▼	Permite moverse por las diferentes opciones de cada menú. Cambio de programa en modo TV/Radio
i	Información del programa visualizado.
Audio	Selecciona entre los diferentes idiomas disponibles (canales de audio) del programa actual.
Sub	Activa y desactiva los subtítulos, muestra información sobre ellos y cambia entre los idiomas disponibles.
Guide	Activa la Guía Electrónica de Programas (EPG).
TXT	Activa el teletexto correspondiente a ese canal.
⇄	Cambia entre el canal actual y el último seleccionado.
⏸	Pausa.
F1	Muestra la lista general de canales (“Todos los canales”).
F2	Selección del canal de salida durante el arranque
F3	Tecla sin función.
Rojo	Lista de canales favoritos “Rojo”.
Verde	Lista de canales favoritos “Verde”.
Amarillo	Tecla con función sólo para el teletexto.
Azul	Tecla con función sólo para el teletexto.

5.- ¿Cómo conectar el adaptador ZAS?

Diferentes tipos de televisores, VCRs y otros equipos pueden ser conectados a su adaptador. En este manual se muestran algunas de las formas más comunes de conectarlo. Si tiene algún tipo de problema al conectar su adaptador póngase en contacto con su vendedor.

Existen **dos formas de conectar** el adaptador **ZAS** a su televisor: **por medio de un cable euroconector** (SCART) **o con un cable de RF**. Si su televisor dispone de un conector para cable euroconector, utilice este tipo de conexión ya que obtendrá mejor calidad de imagen que si la realiza a través de un cable de RF.

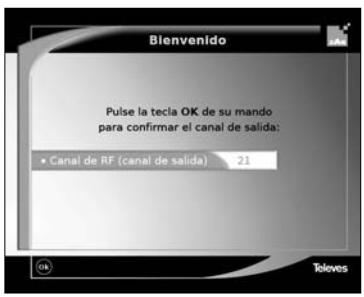
Cuando la conexión se realice utilizando un cable euroconector, el **ZAS** podrá suministrar señal RGB o CVBS (vídeo compuesto). Por defecto (de fábrica), el **ZAS** viene configurado para suministrar la señal en CVBS ya que hay algunos televisores que no soportan la salida en RGB. No obstante, para obtener la mayor calidad de imagen se recomienda seleccionar la opción RGB (siempre y cuando su televisor sea compatible con estas señales). Para cambiar la configuración de CVBS a RGB, hágalo a través del menú "Configuración avanzada" (ver apartado *8.5.- Configuración avanzada - Euroconector*).

Si su televisor no dispone de conector euroconector utilice el cable RF que viene incluido con el adaptador **ZAS**.

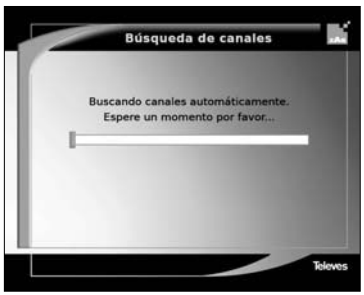
NO ENCHUFE el adaptador a la red antes de finalizar todas las conexiones de la unidad.

A continuación se muestran algunas de las imágenes que pueden aparecer una vez haya incorporado el adaptador **ZAS** a su instalación:

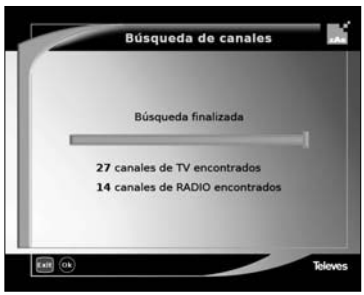
Pantalla de arranque



Pantalla de bienvenida
sólo aparecerá en la conexión a través de cable RF



Pantalla de búsqueda de canales



Pantalla final de búsqueda de canales

5.1.- Conectar al TV mediante un cable de RF

Realice este tipo de conexión si su televisor carece de conector para cable euroconector.

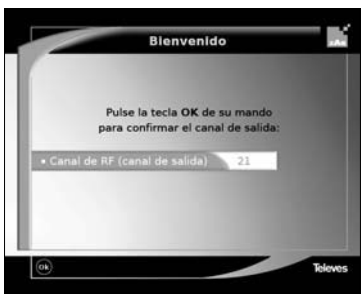
Paso 1 - Desenchufe el televisor de la red eléctrica.

Paso 2 - Desconecte el cable de antena que está conectado en su televisor y conéctelo en la entrada marcada como “RF-In” del **ZAS**.

Paso 3 - Conecte el cable RF (suministrado con su adaptador) entre el adaptador **ZAS** (en el conector marcado como “RF-Out”) y su televisor (entrada de antena).

Paso 4 - Conecte el televisor a la red eléctrica, enciéndalo y póngalo en un número de programa de la banda UHF en el que no haya ningún canal de TV (consulte el manual de su televisor si es preciso). El número de programa que aquí seleccione será el que tendrá que seleccionar en su televisor cuando quiera ver los canales digitales.

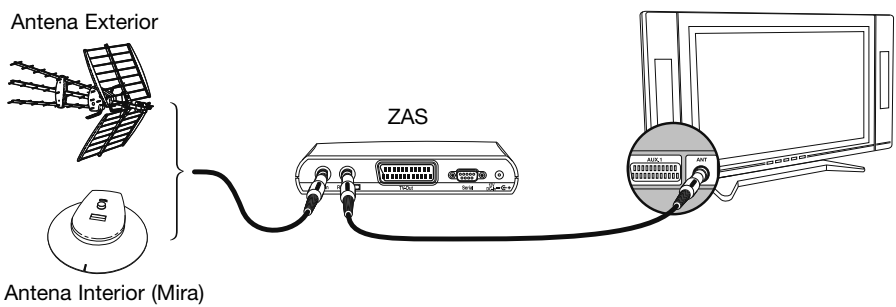
Paso 5 - Conecte el **ZAS** a la red eléctrica (utilice para ello el alimentador suministrado) y de manera inmediata pulse repetidamente la tecla F2 del mando hasta que la luz frontal del **ZAS** cambie del color verde al naranja. Una vez que la luz se haya puesto en color naranja, en la pantalla del televisor deberá de aparecer la imagen de “Pantalla de bienvenida”, si no es así significa que es necesario cambiar el canal RF de salida del **ZAS**, para ello pulse la tecla ▲ del mando hasta que aparezca la imagen de “Pantalla de bienvenida”. Una vez encontrada pulse la tecla OK del mando, pueden suceder dos casos:



Pantalla de bienvenida

1- Si es la primera vez que instala el **ZAS**, se iniciará la búsqueda automática de canales.

2- Si el **ZAS** ya había sido instalado con anterioridad, se mostrará en pantalla un canal de televisión. Si la pantalla aparece en negro o con el mensaje “Sin señal”, realice una búsqueda de canales a través del menú principal (vea el apartado 8.6.- *“Búsqueda de canales”*).



5.2.- Conectar al TV mediante un cable euroconector

Este tipo de conexión es el adecuado si su televisor dispone de conector para cable euroconector ya que, como se ha comentado anteriormente, la calidad de imagen es mejor que la conexión realizada a través de un cable de RF.

Paso 1 - Desenchufe el televisor de la red eléctrica.

Paso 2 - Desconecte el cable de antena que está conectado en su televisor y conéctelo en la entrada marcada como “RF-In” del **ZAS**.

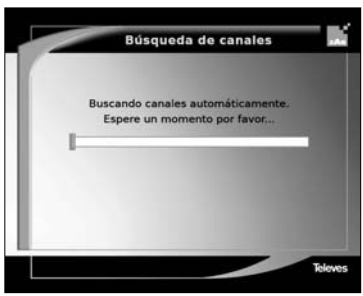
Paso 3 - Conecte el cable RF (suministrado con su adaptador) entre el adaptador **ZAS** (en el conector marcado como “RF-Out”) y su televisor (entrada de antena).

Paso 4 - Conecte un extremo del cable euroconector (no suministrado, preferiblemente apantallado para evitar interferencias) al conector marcado como “TV-Out” del **ZAS** y el otro extremo al conector para euroconector principal (en caso de que existan varios conectores de euroconector) de su televisor.

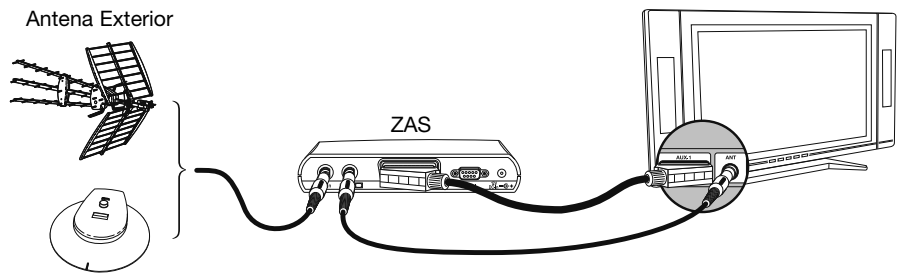
Paso 5 - Conecte el **ZAS** a la red eléctrica (utilice para ello el alimentador suministrado).

Paso 6 - Conecte el televisor a la red eléctrica y enciéndalo. En pantalla deberá aparecer la pantalla de arranque y a continuación deberá iniciarse, automáticamente, la búsqueda de canales. Si esto no sucede, pulse la tecla “AV” en el mando de su televisor hasta que en pantalla observe cualquiera de las pantallas que aquí se indican:

Pantalla de arranque



Pantalla de búsqueda de canales



5.3.- Conectar a través de un VCR usando un cable RF

Realice este tipo de conexión si su televisor carece de conector para cable euroconector y siempre que tenga conectado a su televisor un VCR (equipo tipo vídeo, lector de dvd's, etc.).

Paso 1 - Desenchufe los aparatos (televisor y VCR) de la red eléctrica.

Paso 2 - Desconecte el cable de antena que está conectado en su VCR y conéctelo en la entrada marcada como "RF-In" del **ZAS**.

Paso 3 - Conecte el cable RF (suministrado con su adaptador) entre el adaptador **ZAS** (en el conector marcado como "RF-Out") y el VCR (entrada de antena).

Paso 4 - Compruebe que ya existe un cable de RF conectado entre su VCR y su televisor (en la entrada de antena), en caso contrario realice esta conexión.

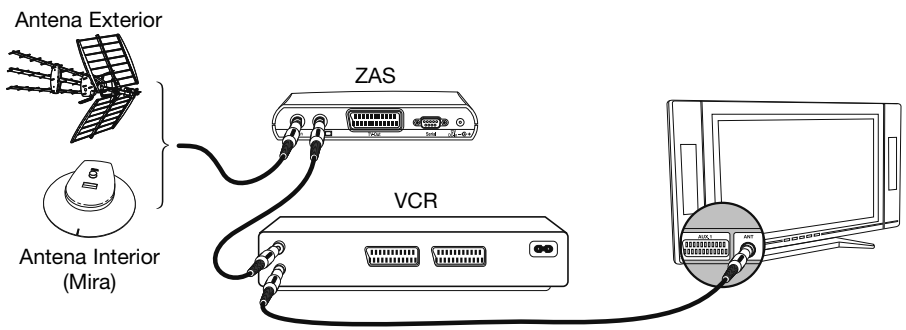
Paso 5 - Conecte el televisor y el VCR a la red eléctrica, enciéndalos y ponga el televisor en un número de programa de la banda UHF en el que no haya ningún canal de TV (consulte el manual de su televisor si es preciso). El número de programa que aquí seleccione será el que tendrá que seleccionar en su televisor cuando quiera ver los canales digitales.

Paso 6 - Conecte el **ZAS** a la red eléctrica (utilice para ello el alimentador suministrado) y de manera inmediata pulse repetidamente la tecla F2 del mando hasta que la luz frontal del **ZAS** cambie del color verde al naranja. Una vez que la luz se haya puesto en color naranja, en la pantalla del televisor deberá de aparecer la imagen de "Pantalla de bienvenida" (véala en el apartado 5), si no es así significa que será necesario cambiar el canal RF de salida del **ZAS**, para ello pulse la tecla ▲ del mando hasta que aparezca la imagen de "Pantalla de bienvenida". Una vez encontrada pulse la tecla Ok del mando, pueden suceder dos casos:

1- Si es la primera vez que instala el **ZAS**, se iniciará la búsqueda automática de canales.

2- Si ya había sido instalado con anterioridad, se mostrará en pantalla un canal de TV. Si la pantalla aparece en negro o con el mensaje "Sin señal", realice una búsqueda de canales a través del menú principal (vea el apartado 8.6.- *"Búsqueda de canales"*).

Paso 7 - Si su VCR es un aparato grabador y desea poder grabar los canales digitales, consulte las instrucciones de su VCR para añadir el nuevo canal del **ZAS** en el VCR. Además si su VCR dispone de conector euroconector realice la conexión tal y como se indica en el apartado siguiente (5.4) ya que así mejorará la calidad de la grabación.



5.4.- Conectar a un VCR mediante euroconector y el VCR al TV mediante RF

Este tipo de conexión es el adecuado si su televisor no dispone de conector para cable euroconector y ademas tenga conectado un VCR que sea un aparato grabador (vídeo, grabador de dvd's, etc.) ya que con este tipo de instalación mejorará la calidad de la grabación de los canales de satélite.

Paso 1 - Desenchufe los aparatos (televisor y VCR) de la red eléctrica.

Paso 2 - Desconecte el cable de antena que está conectado en su VCR y conéctelo en la entrada marcada como "RF-In" del **ZAS**.

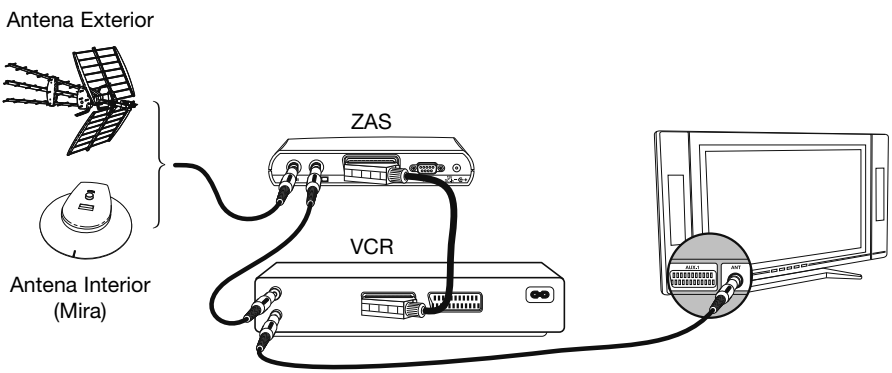
Paso 3 - Conecte el cable RF (suministrado con su adaptador) entre el adaptador **ZAS** (en el conector marcado como "RF-Out") y el VCR (entrada de antena).

Paso 4 - Compruebe que ya existe un cable de RF conectado entre su VCR y su televisor (en la entrada de antena), en caso contrario realice esta conexión.

Paso 5 - Conecte un extremo de un cable euroconector (no suministrado, preferiblemente apantallado para evitar interferencias) al conector marcado como "TV- OUT" del **ZAS** y el otro extremo a su VCR.

Paso 6 - Conecte el **ZAS** a la red eléctrica (utilice para ello el alimentador suministrado).

Paso 7 - Conecte el televisor y el VCR a la red eléctrica y enciéndalos. Seleccione en el televisor el canal por el que ve el VCR, una vez que hecho esto seleccione con el mando del VCR el canal AV, una vez encontrado el canal AV verá en él la pantalla de "Búsqueda de canales" o la de "Búsqueda finalizada de canales" (vea las imágenes correspondientes en el apartado 5).



5.5.- Conectar a través de un VCR usando un cable euroconector

Este tipo de conexión es el adecuado si su televisor dispone de conector para cable euroconector ya que, como se ha comentado anteriormente, la calidad de imagen es mejor que la conexión realizada a través de un cable de RF y ademas tenga conectado un VCR (equipo tipo vídeo, lector de dvd's, etc.) con, mínimo, dos conectores para euroconector.

Paso 1 - Desenchufe los aparatos (televisor y VCR) de la red eléctrica.

Paso 2 - Desconecte el cable de antena que está conectado en su VCR y conéctelo en la entrada marcada como "RF-In" del **ZAS**.

Paso 3 - Conecte el cable RF (suministrado con su adaptador) entre el adaptador **ZAS** (en el conector marcado como "RF-Out") y el VCR (entrada de antena).

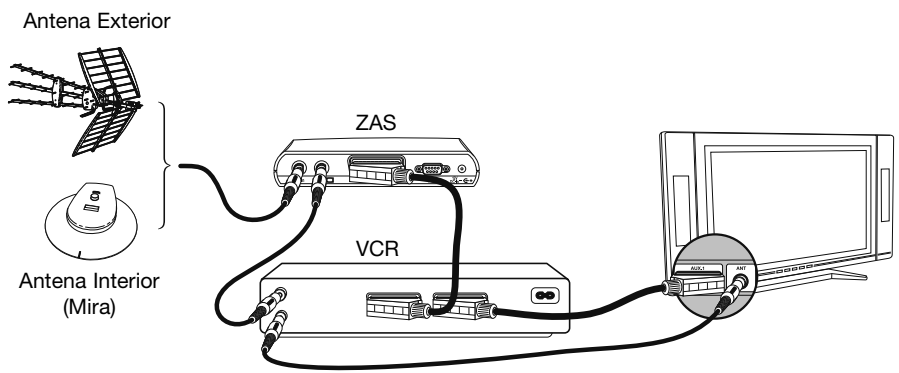
Paso 4 - Compruebe que ya existe un cable de RF conectado entre su VCR y su televisor (en la entrada de antena), en caso contrario realice esta conexión.

Paso 5 - Compruebe que ya existe un cable euroconector entre el VCR y el televisor, en caso contrario realice esta conexión.

Paso 6 - Conecte un cable euroconector (no suministrado, preferiblemente apantallado para evitar interferencias) entre el **ZAS** (conector marcado como "TV-Out") y su VCR.

Paso 7 - Conecte el **ZAS** a la red eléctrica (utilice para ello el alimentador suministrado).

Paso 8 - Conecte el televisor y el VCR a la red eléctrica, enciéndalos pero ponga el VCR en stand-by. En la pantalla del televisor aparecerá la imagen de arranque y seguidamente se iniciará la búsqueda de canales digitales (vea las imágenes de las pantallas en el apartado 5). Si esto no ocurre, pulse la tecla "AV" del mando del VCR hasta que visualice la pantalla de arranque o la pantalla de búsqueda de canales del **ZAS**.



5.6.- Conectar a un VCR mediante RF y el VCR al TV mediante euroconector

Este tipo de conexión es el adecuado si su televisor dispone de conector para cable euroconector ya que, como se ha comentado anteriormente, la calidad de imagen es mejor que la conexión realizada a través de un cable de RF y ademas tenga conectado un VCR (equipo tipo vídeo, lector de dvd's, etc.) que sólo disponga de un conector para cable euroconector.

Paso 1 - Desenchufe los aparatos (televisor y VCR) de la red eléctrica.

Paso 2 - Desconecte el cable de antena que está conectado en su VCR y conéctelo en la entrada marcada como "RF-In" del **ZAS**.

Paso 3 - Conecte el cable RF (suministrado con su adaptador) entre el adaptador **ZAS** (en el conector marcado como "RF-Out") y el VCR (entrada de antena).

Paso 4 - Compruebe que ya existe un cable de RF conectado entre su VCR y su televisor (en la entrada de antena), en caso contrario realice esta conexión.

Paso 5 - Compruebe que ya existe un cable euroconector (no suministrado, preferiblemente apantallado para evitar interferencias) entre el VCR y el televisor, sino realice esta conexión.

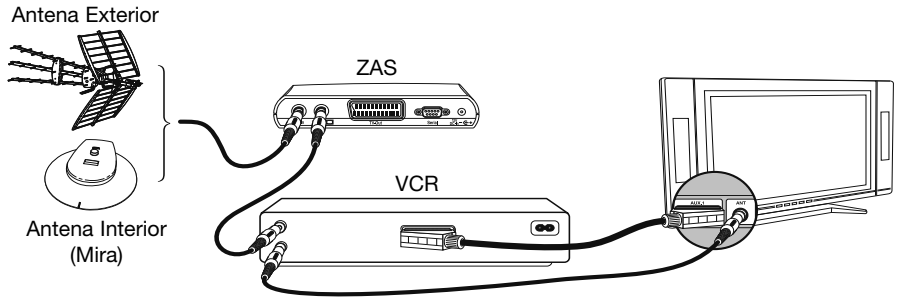
Paso 6 - Conecte el televisor y el VCR a la red eléctrica, enciéndalos y ponga el televisor en un número de programa de la banda UHF en el que no haya ningún canal de TV (consulte el manual de su televisor si es preciso). El número de programa que aquí seleccione será el que tendrá que seleccionar en su televisor cuando quiera ver los canales digitales.

Paso 7 - Conecte el **ZAS** de la red eléctrica (utilice para ello el alimentador suministrado) y de manera inmediata pulse repetidamente la tecla [F2] del mando hasta que la luz frontal del **ZAS** cambie del color verde al naranja. Una vez que la luz se haya puesto en color naranja, en la pantalla del televisor deberá de aparecer la imagen de "Pantalla de bienvenida" (véala en el apartado 5), si no es así será necesario cambiar el canal RF de salida del **ZAS**, para ello pulse la tecla ▲ del mando hasta que aparezca la imagen de "Pantalla de bienvenida". Una vez encontrada pulse la tecla [Ok] del mando, pueden suceder dos casos:

1- Si es la primera vez que instala el **ZAS**, se iniciará la búsqueda automática de canales.

2- Si ya había sido instalado con anterioridad, aparecerá un canal de televisión. Si la pantalla aparece en negro o con el mensaje "Sin señal", realice una búsqueda de canales a través del menú principal (vea el apartado 8.6.- *"Búsqueda de canales"*).

Paso 8 - Si su VCR es un aparato grabador y desea poder grabar los canales digitales, consulte las instrucciones de su VCR para añadir el nuevo canal del **ZAS** en el VCR.



5.7.- Conectar a un TV con 2 euroconectores

Si tiene un televisor con dos euroconectores (SCART) y además dispone de un VCR (equipo tipo vídeo, lector de dvd's, etc.) puede conectar su adaptador de la siguiente forma:

Paso 1 - Desenchufe los aparatos (televisor y VCR) de la red eléctrica.

Paso 2 - Desconecte el cable de antena que está conectado en su VCR y conéctelo en la entrada marcada como "RF-In" del **ZAS**.

Paso 3 - Conecte el cable RF (suministrado con su adaptador) entre el adaptador **ZAS** (en el conector marcado como "RF-Out") y el VCR (entrada de antena).

Paso 4 - Compruebe que ya existe un cable de RF conectado entre su VCR y su televisor (en la entrada de antena), en caso contrario realice dicha conexión.

Paso 5 - Compruebe que ya existe un cable euroconector entre el VCR y uno de los conectores del televisor, en caso contrario realice dicha conexión.

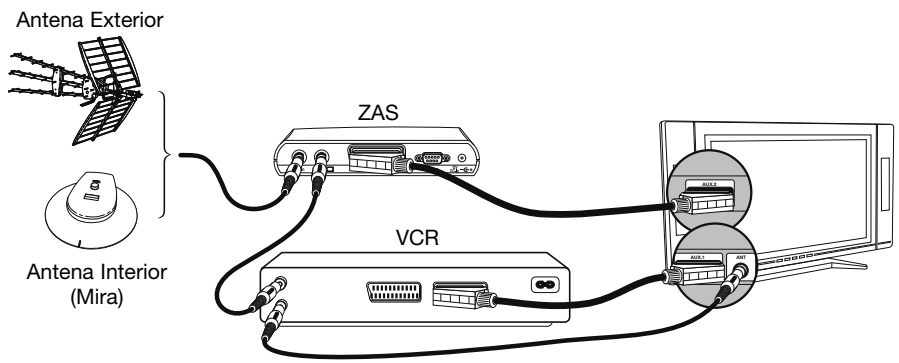
Paso 6 - Conecte el extremo de un euroconector (no suministrado, preferiblemente apantallado para evitar interferencias) al conector "TV Out" del **ZAS** y el otro a su televisor.

Paso 7 - Conecte el **ZAS** a la red eléctrica (utilice para ello el alimentador suministrado).

Paso 8 - Conecte el televisor y el VCR a la red eléctrica, enciéndalos pero ponga el VCR en stand-by. En la pantalla del televisor aparecerá la imagen de arranque y seguidamente se iniciará la búsqueda de canales digitales (vea las imágenes de las pantallas en el apartado 5). Si esto no ocurre, pulse la tecla "AV" (puede estar identificada con otro símbolo) del mando del televisor hasta que visualice la pantalla de arranque o la pantalla de búsqueda de canales del **ZAS**.

Paso 9 - Siga este paso únicamente si su VCR es un aparato grabador (vídeo, grabador de dvd's...) y desea poder grabar los canales digitales, consulte las instrucciones de su VCR para añadir el nuevo canal del **ZAS** en el VCR. Si una vez seguidas las instrucciones de su VCR no ve el canal del ZAS, realice lo siguiente:

- Pulse la tecla Menu del mando del ZAS, seleccione "Configuración avanzada" y pulse la tecla Ok, en la nueva pantalla seleccione "Canal RF" y cambie el número de canal actual a un canal libre, pulse la tecla Ok para guardar los cambios y repita las instrucciones de su VCR.



6.- Primeros pasos

Cuando encienda **por primera vez** su adaptador aparecerá, en primer lugar, la pantalla de arranque (no se mostrará en caso de conexión a través de cable RF) y a continuación se iniciará, automáticamente, la búsqueda de canales. Espere mientras la búsqueda se lleva a cabo.

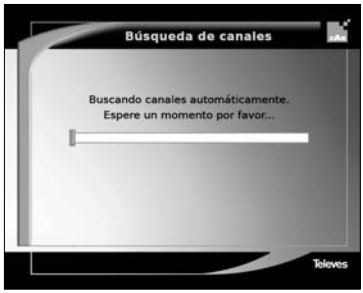
Pantalla de arranque

Una vez terminada la búsqueda si pulsa la tecla Ok accederá al menú principal donde podrá ajustar la configuración de su adaptador así como ordenar los canales digitales encontrados y crear listas de favoritos.

Si pulsa la tecla Exit del mando aparecerá en pantalla el primer canal de televisión que se haya encontrado durante la búsqueda.

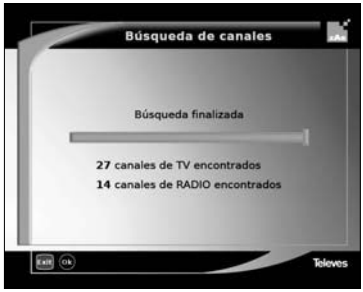
Para cambiar del modo TV (televisión) al modo RADIO y viceversa debe pulsar la tecla del mando TV/R

Una vez esté en modo televisión o en modo radio, para acceder a la lista general de programas pulse F1. Utilice las teclas ▲ ▼ para moverse por la lista y pulse Ok para ver el programa seleccionado.

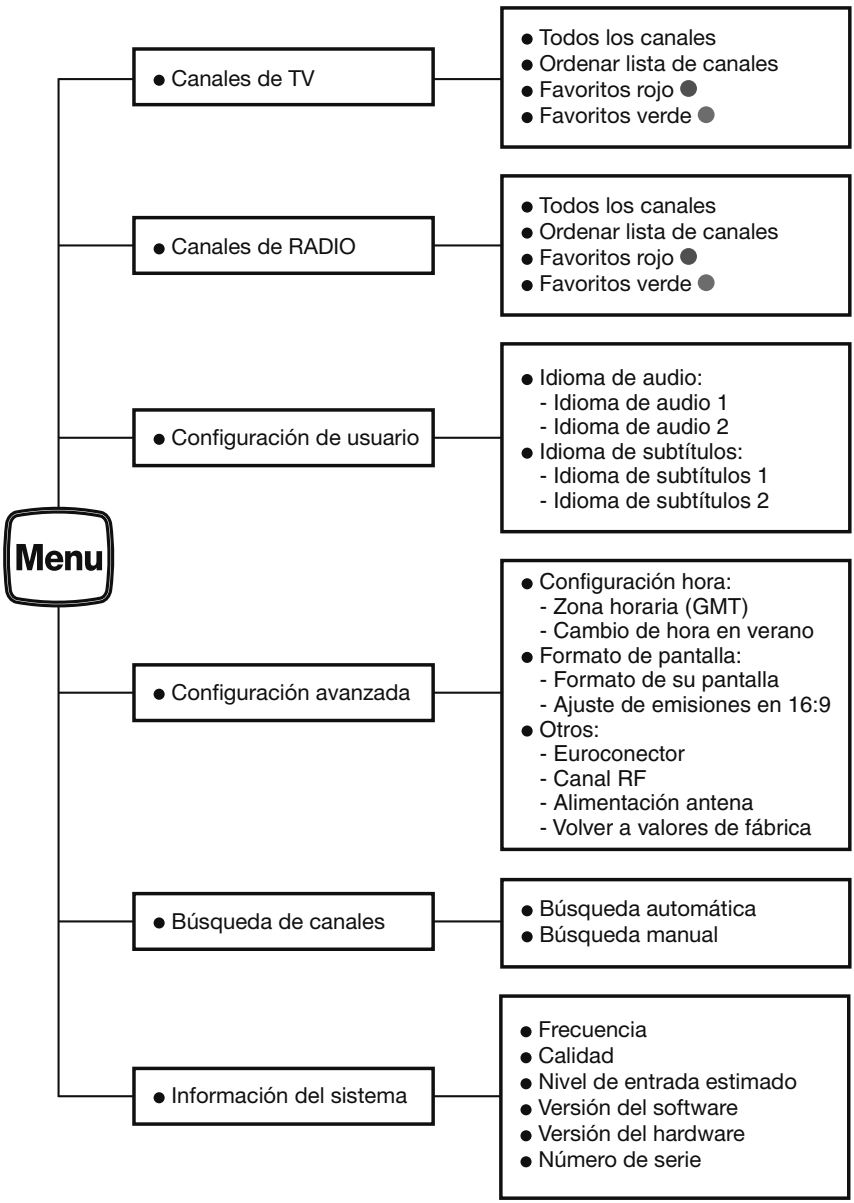


<u>Si está utilizando una antena interior, verifique que esta se encuentra alimentada, de lo contrario la búsqueda de canales resultará fallida.</u>

Si la antena interior no tiene alimentación externa, una vez concluida la búsqueda y no habiendo encontrado canales, desde el menú principal seleccione la opción “Configuración avanzada” y en “Alimentación de antena” seleccione “ON” pulse la tecla Ok del mando para guardar los cambios y vuelva a realizar la búsqueda de canales (menú principal > “Búsqueda de canales” > “Búsqueda automática”).



7.- Estructura de los menús



8.- Descripción y funcionamiento de los menús

8.1.- Menú principal

Pulsando la tecla Menu en su mando a distancia accederá al menú inicial del adaptador. Este menú consta de 6 opciones principales que se explican en los apartados que aparecen a continuación.

Utilice las teclas ▲ ▼ para desplazarse por las opciones del menú. Pulse Ok para confirmar y entrar en la opción seleccionada.

Para salir del menú pulse Exit

8.2.- Canales de TV

El adaptador **ZAS** le permite crear una lista con todos los canales ordenados como usted quiera y además cuenta con dos listas de canales favoritos, cada una de ellas identificada por los colores rojo y verde.

■ **Todos los canales TV**

- Seleccione la opción ***-Todos los canales -*** y pulse Ok.
- Aparecerá un listado con todos los canales de TV que se han encontrado durante la búsqueda.
- Utilizando las teclas ▲ ▼ podrá desplazarse por cada canal mientras aparece, en la pantalla de la derecha, la imagen del programa que se está emitiendo en el canal en ese momento.
- Una vez seleccionado un canal en concreto, si pulsa la tecla Ok del mando, desaparecerá el menú y se mostrará la TV en el canal seleccionado.
- Para abandonar ese menú y volver al anterior, pulse la tecla Exit.

■ Ordenar lista de canales TV

- Seleccione la opción ***-Ordenar lista de canales TV-*** y pulse Ok.
- Aparecerán dos listas una con todos los canales actuales y otra vacía (a la derecha del listado actual) en la que deberá ir colocando los canales en el orden que desee que aparezcan.
- Utilice las teclas ▲ ▼ del mando para moverse por los listados hacia arriba y hacia abajo.
- Utilice las teclas ◀ ▶ del mando para añadir o quitar canales de un listado a otro.
- Utilice la tecla ⇄ para seleccionar un listado u otro.
- Para guardar la nueva lista de canales pulse Ok.

  Recuerde que para poder guardar la nueva lista de canales debe haber ordenado todos los canales del listado. Si queda un solo canal en el listado "Todos los canales" no podrá guardar la nueva lista de canales.
- Para salir del menú sin guardar la nueva lista de canales pulse Exit.

■ Favoritos TV ROJO o favoritos TV VERDE

- Seleccione la opción ***-Favoritos TV ROJO-*** o ***-Favoritos TV VERDE-*** y pulse Ok.
- Aparecerán dos listas, una con todos los canales y otra vacía (a la derecha del listado "Todos los canales") en la que deberá ir colocando los canales en el orden que desee que aparezcan al pulsar en el mando la tecla de "favoritos rojo" o la de "favoritos verde".
- Utilice las teclas ▲ ▼ del mando para moverse por las listas hacia arriba y hacia abajo.
- Utilice las teclas ◀ ▶ del mando para añadir o quitar canales de una lista a otra.
- Utilice la tecla ⇄ para seleccionar un listado u otro.
- Para guardar la nueva lista de favoritos pulse Ok.
- Para salir del menú sin guardar la nueva lista de favoritos pulse Exit.

8.3.- Canales de RADIO

El adaptador **ZAS** permite crear una lista con todos los canales ordenados como usted quiera y además, cuenta con dos listas de canales favoritos de radio, cada una de ellas identificada por los colores rojo y verde.

■ Todos los canales

- Seleccione la opción ***-Todos los canales-*** y pulse Ok.
- Aparecerá un listado con todos los canales de radio que se han encontrado durante la búsqueda.
- Utilizando las teclas ▲ ▼ podrá desplazarse por cada canal al tiempo que escucha los programas que se están emitiendo en ese momento.
- Una vez seleccionado un canal en concreto, si pulsa la tecla Ok del mando desaparecerá el menú y se mostrará la pantalla de radio en el canal seleccionado.
- Para abandonar ese menú y volver al anterior, pulse la tecla Exit.

■ Ordenar lista de canales

- Seleccione la opción ***-Ordenar lista de canales-*** y pulse Ok.
- Aparecerán dos listas, una con todos los canales actuales y otra vacía (a la derecha del listado actual) en la que deberá ir colocando los canales en el orden que desee que aparezcan.
- Utilice las teclas ▲ ▼ del mando para moverse por los listados hacia arriba y hacia abajo.
- Utilice las teclas ◄ ► del mando para añadir o quitar canales de un listado a otro.
- Utilice la tecla ⇄ para seleccionar un listado u otro.
- Para guardar la nueva lista de canales pulse Ok.

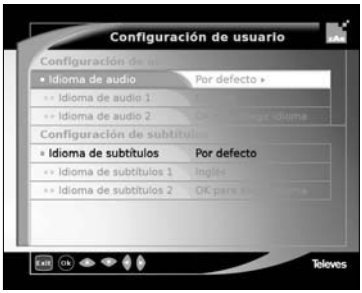
  Recuerde que para poder guardar la nueva lista de canales debe haber ordenado todos los canales del listado. Si queda un solo canal en el listado "Todos los canales" no podrá guardar la nueva lista de canales.
- Para salir del menú sin guardar la nueva lista de canales pulse Exit.

■ **Favoritos ROJO o favoritos VERDE**

- Seleccione la opción ***-Favoritos ROJO-*** o ***-Favoritos VERDE-*** y pulse Ok.
- Aparecerán dos listas, una con todos los canales y otra vacía (a la derecha del listado "Todos los canales") en la que deberá ir colocando los canales en el orden que desee que aparezcan al pulsar en el mando la tecla de "favoritos rojo" o la de "favoritos verde".
- Utilice las teclas ▲ ▼ del mando para moverse por las listas hacia arriba y hacia abajo.
- Utilice las teclas ◀ ▶ del mando para añadir o quitar canales de una lista a otra.
- Utilice la tecla ⇄ para seleccionar un listado u otro.
- Para guardar la nueva lista de favoritos pulse Ok.
- Para salir del menú sin guardar la nueva lista de favoritos pulse Exit.

8.4.- Configuración de usuario

Use las teclas ▲ ▼ para desplazarse por las diferentes opciones y ◀ ▶ para cambiar la configuración de la opción seleccionada.



Las opciones configurables son:

- **Idioma audio:** Podrá seleccionar entre dos opciones, por defecto o personalizado, ambas se explican a continuación:
  - **Por defecto:** El audio del programa que esté viendo en cada momento se escuchará en el idioma que el canal envíe por defecto.
    - **Idioma de audio 1:** No será seleccionable. La opción estará deshabilitada.
    - **Idioma de audio 2:** No será seleccionable. La opción estará deshabilitada.

  - **Personalizado:** Podrá escoger dos idiomas preferidos en los que oir el audio de la TV.
    - **Idioma de audio 1:** El idioma que escoja en esta opción será el idioma en el que escuchará el programa que esté viendo en cada momento (siempre y cuando el canal emita en el idioma seleccionado).
    - **Idioma de audio 2:** El idioma que escoja en esta opción será el idioma (siempre y cuando el canal emita en el idioma seleccionado) en el que escuchará el programa que esté viendo en cada momento si no está disponible el idioma seleccionado en la opción “Idioma de audio 1”.

Para seleccionar un idioma de audio, sitúese sobre la opción “Idioma de audio 1” o “Idioma de audio 2” y seleccione la subopción “OK para elegir idioma” (si nunca ha seleccionado idioma) u “OK para cambiar idioma” (si ya tiene un idioma elegido) usando la tecla ▶ y pulse la tecla OK, aparecerá la pantalla “Selección de idioma audio”, escoja un idioma de los que aparecen en la tabla e introduzca su código mediante las teclas numéricas del mando (0...9). Una vez introducido el código pulse OK para aceptar el idioma.

- **Idioma de subtítulos:** Podrá seleccionar entre dos opciones: por defecto o personalizado, ambas opciones se explican a continuación:
  - **Por defecto:** Cuando pulse la tecla Sub del mando, se mostrarán los subtítulos en el idioma que el canal envíe por defecto.
    - **Idioma de subtítulos 1:** No será seleccionable. La opción estará deshabilitada.
    - **Idioma de subtítulos 2:** No será seleccionable. La opción estará deshabilitada.
  - **Personalizado:** Podrá escoger dos idiomas preferidos en los que leer los subtítulos del programa que está viendo
    - **Idioma de subtítulos 1:** El idioma que escoja en esta opción será el idioma en el que se mostrarán los subtítulos en pantalla cuando pulse la tecla Sub del mando (siempre y cuando el canal emita en el idioma seleccionado).
    - **Idioma de subtítulos 2:** El idioma que escoja en esta opción será el idioma en el que se mostrarán los subtítulos en pantalla (siempre y cuando esté disponible) cuando pulse, dos veces, la tecla Sub del mando o, cuando lo pulse una vez, en caso de que el idioma seleccionado en "Idioma de subtítulos 1" no esté disponible.

Para seleccionar un idioma de subtítulos, sitúese sobre la opción "Idioma de subtítulos 1" o "Idioma de subtítulos 2" y seleccione la subopción "OK para elegir idioma" (si nunca ha seleccionado idioma) u "OK para cambiar idioma" (si ya tiene un idioma elegido) usando la tecla ▶ y pulse la tecla Ok, aparecerá la pantalla "Selección de idioma subtítulos", escoja un idioma de los que aparecen en la tabla e introduzca su código mediante las teclas numéricas del mando (0...9). Una vez introducido el código pulse Ok para aceptar el idioma.

8.5.- Configuración avanzada

Cuando instale por primera vez su adaptador necesitará configurarlo para que funcione correctamente.

Para cambiar o ver la configuración de su adaptador pulse Menu, seleccione -***Configuración avanzada***- y pulse Ok.

Use las teclas ▲ ▼ para desplazarse por las diferentes opciones y ◀ ▶ para cambiar la configuración de la opción seleccionada.

Las opciones configurables son:

- **Configuración horaria:**
  - **Zona horaria (GMT):** Permite configurar la zona horaria en la que se encuentra.

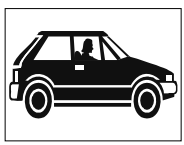
    España (excepto Islas Canarias) se encuentra en la zona GMT +1. Islas Canarias se encuentra en la zona GMT.
  - **¿Cambio de hora en verano?:** Seleccionando la opción "SÍ" permite que, automáticamente, la hora de su adaptador se adapte a los cambios de hora que se producen en verano y en invierno.

- **Formato pantalla:**
  - **Formato de su pantalla:** Aquí indique el formato que tiene la pantalla de su televisor que será 16:9 o 4:3. En caso de ser 4:3 tendrá habilitada la siguiente opción:
  - **Ajuste de emisiones en 16:9:** Determina el aspecto de la imagen que aparecerá en su pantalla tras ajustar las emisiones 16:9 al formato de su pantalla (4:3). Los ajustes posibles son **Letterbox** (muestra dos bordes negros en la parte superior e inferior), **Pan & Scan** (los extremos derecho e izquierdo de la imagen aparecen recortados) y **Full Screen** (deforma la imagen para adaptarla al formato de la pantalla).

    Si en la opción "Formato de su pantalla" ha elegido 16:9, la opción "Ajuste de emisiones en 16:9" aparecerá deseleccionada.

Letter Box

Pan & Scan



Full Screen

- **Otros:**

  - **Euroconector:** Configura la salida de vídeo del conector euroconector: CVBS (vídeo compuesto) o RGB. **Si su televisor acepta RGB elija esta configuración para conseguir una mayor calidad de imagen**.

    En caso de que su televisor no acepte la configuración en RGB, al seleccionar esta opción observará que la pantalla queda totalmente en negro. Vuelva a pulsar la tecla ◁ o ▷ para seleccionar otra vez la opción CVBS.

  - **Canal RF:** Permite cambiar el canal de salida.

  - **Alimentación de antena:** Habilita (ON) o deshabilita (OFF) la alimentación de la antena.

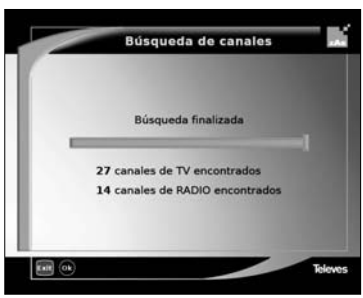
  - **¿Volver a valores de fábrica?:** Si decide volver a los valores de fábrica el adaptador se configura automáticamente con los valores iniciales. Pero **recuerde** que si vuelve a los valores de fábrica perderá todos los canales sintonizados y todos los cambios que haya hecho tanto en "Configuración de usuario" como en "Configuración avanzada".

    Si contesta "SÍ" a la pregunta "**¿Volver a valores de fábrica?**" el adaptador se inicializará y aparecerá durante unos segundos la pantalla de arranque y a continuación se iniciará la búsqueda automática de canales. La barra de progreso le indicará el tiempo que falta para finalizar la búsqueda automática. Cuando dicha barra llegue al final se guardarán los canales encontrados y una vez guardados se le mostrará una pantalla indicándole el número de canales encontrados y guardados tanto de televisión como de radio.

    En esta pantalla (Búsqueda finalizada), si pulsa la tecla Exit del mando, saldrá del menú "Búsqueda de canales" y se le mostrará la TV en el primer canal que se encontró en la búsqueda automática.

    Si pulsa la tecla Ok se le mostrará en pantalla el "Menú principal" *(ver apartado 8.1.- "Menú principal")*.

Pantalla de arranque

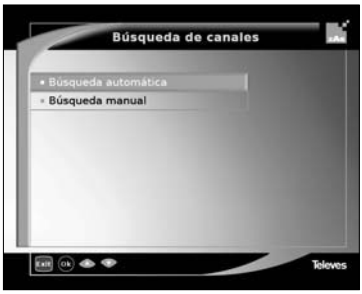


8.6.- Búsqueda de canales

En esta sección se describen los pasos que debe de seguir para la búsqueda de nuevos canales.

Para escanear los canales pulse Menu, seleccione ***-Búsqueda de canales-*** y pulse Ok**.**

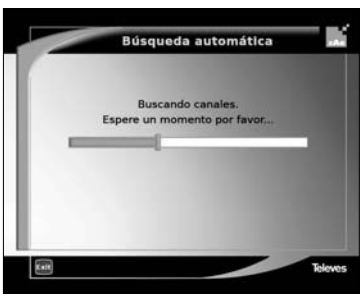
Accederá a un segundo menú en el que podrá hacer una búsqueda automática o una búsqueda manual.



■ Búsqueda automática

Recuerde que cada vez que haga una búsqueda automática se borrarán todas las listas de programas favoritos tanto de TV como de radio lo que implica que desaparezcan también la lista de canales ordenados y las de favoritos (para crear una lista de favoritos *vea el apartado 8.2*).

- Estando en el menú "Búsqueda de canales" seleccione la opción ***-Búsqueda automática-*** y pulse Ok.
- Vuelva a pulsar la tecla Ok para iniciar la búsqueda automática y espere mientras se lleva a cabo.
- Una vez finalizada la búsqueda, se mostrarán en pantalla el número de canales encontrados tanto de televisión como de radio. Pulse Ok para guardar los canales encontrados.
- Una vez guardados los canales desaparecerá el menú "Búsqueda de canales" y se mostrará el "Menú principal".

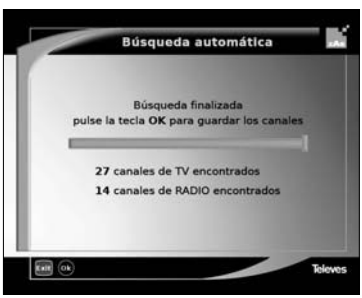


■ Búsqueda manual

Use este método si conoce la frecuencia o el canal en que emite cada uno de los operadores. La búsqueda manual también le permitirá añadir nuevos canales a los ya existentes cuando aparezca un nuevo operador.

- Estando en el menú "Búsqueda de canales" seleccione la opción ***-Búsqueda manual-*** y pulse Ok.
- Puede hacer una búsqueda manual por **canal** o por **frecuencia**:

  <u>Por canal:</u>



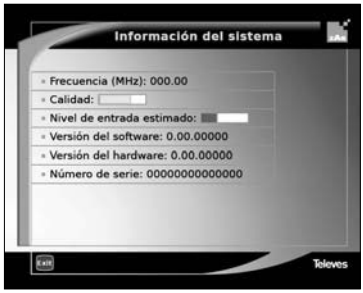
- En la opción “Tipo de búsqueda” seleccione “Por canal” mediante las teclas ◄ ►.
- Use la tecla ▼ para seleccionar la opción “Canal” y teclee directamente el canal de entrada (canales UHF, consulte el apartado 15.- “Tablas de canales”) mediante el teclado numérico (0 ... 9), o bien utilice las teclas ◄ ►.
- Use la tecla ▼ para situarse en la opción “Datos de sintonización” y se activarán las barras que indicarán mediante color y longitud las características de la calidad y el nivel de entrada del canal seleccionado.
- Pulse Ok para iniciar la búsqueda de canales. Aparecerá una lista con los canales de TV y radio del canal seleccionado.
- Pulse de nuevo Ok para grabar los programas o Exit para salir sin grabar.

Por frecuencia:

- En la opción “Tipo de búsqueda” seleccione “Por frecuencia” mediante las teclas ◄ ►.
- Use la tecla ▼ para seleccionar la opción “Ancho de banda” y mediante las teclas ◄ ► seleccione el valor correspondiente.
- Use la tecla ▼ para seleccionar la opción “Frecuencia” e introduzca la frecuencia en MHz (valores de 177 a 858) con las teclas numéricas 0 ... 9, o bien utilice las teclas ◄ ►.
- Use la tecla ▼ para situarse en la opción “Datos de sintonización” y se activarán las barras que indicarán mediante color y longitud las características de la calidad y el nivel de entrada del canal seleccionado.
- Pulse Ok para iniciar la búsqueda de canales. Aparecerá una lista con los programas de TV y radio del canal seleccionado.
- Pulse de nuevo Ok para grabar los programas (los canales encontrados se guardarán en la lista a continuación de los programas guardados previamente) o pulse Exit para salir sin grabar.

8.7.- Información del sistema

Se muestran una serie de datos sobre el adaptador y las condiciones de la señal de entrada.



- **Frecuencia**: Muestra la frecuencia central del canal que estamos viendo en MHz.

- **Calidad**: Medida de la calidad de la señal de entrada mediante una barra que cambia de color y longitud dependiendo de las características de la señal.

- **Nivel entrada estimado**: Muestra el nivel de señal de entrada mediante una barra que cambia de color y longitud dependiendo de las características de la señal.

- **Versión del software**: Muestra la versión del software del adaptador.

- **Versión del hardware**: Muestra la versión del hardware del adaptador.

- **Número de serie**: Muestra el número que el fabricante asigna a cada adaptador.

9.- Funciones generales

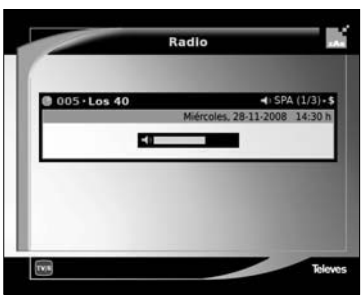
9.1.- Selección de canales

Si desea seleccionar un canal, utilice las teclas ▲▼, o las teclas numéricas 0 ... 9.

También podrá cambiar de canal a través de la lista seleccionada en ese momento. Pulse Ok para acceder a la lista de canales seleccionada en ese momento o pulse F1 para acceder a la lista general ("Todos los canales") mientras mira la TV. Utilice las teclas ▲▼ para moverse por la lista y pulse Ok para ver el canal seleccionado. Pulse Exit si desea seguir viendo el canal actual.

Pulsando la tecla ⇄ puede acceder directamente al canal previamente seleccionado de TV si estaba viendo un canal de TV o de Radio si estaba oyendo un programa de radio.

9.2.- Modo TV/Radio



Visualizando un canal de TV, pulse TV/R en el mando a distancia para cambiar entre modo TV y modo Radio.

En modo Radio se muestra la siguiente pantalla con la información del canal. Además, podrán aparecer los siguientes iconos de información:

- : Indica que el canal que está viendo pertenece a la lista de "Favoritos ROJO".
- : Indica que el canal que está viendo pertenece a la lista de "Favoritos VERDE".
- : Indica el número de audios disponibles para ese canal, así como el nombre del idioma de audio.
- : Indica que el canal es de pago.

9.3.- Control de volumen, idioma de audio y subtítulos.

1.- Control del volumen

Para subir o bajar el volumen utilice las teclas ⊕ ⊖ o ◁ ▷ del mando a distancia.

2.- Mute

Para suprimir el sonido pulse la tecla [🔇] del mando a distancia. Para volver a activar el sonido pulse de nuevo esta tecla.

También podrá volver a activar el sonido pulsando cualquiera de las siguientes teclas del mando a distancia ⊕ ⊖ o ◁ ▷.

3.- Selección del idioma del audio

Pulsando la tecla [Audio] podrá seleccionar el idioma (canal de audio) del programa que esté viendo, siempre y cuando disponga de más de un canal de audio.

Cada vez que pulse la tecla [Audio] el idioma de audio cambiará y en la parte superior izquierda de la pantalla aparecerá un mensaje con información sobre:

- El idioma en el que se está recibiendo el audio.
- El número de idiomas de audio disponibles.
- La posición que ocupa el audio actual entre los disponibles.

El número de idiomas disponibles variará en función del programa y del canal.

La información del audio depende del proveedor del canal.

4.- Selección de subtítulos

Pulsando la tecla Sub se mostrarán los subtítulos del programa que esté viendo.

Siempre que haya varios idiomas disponibles para los subtítulos, cada vez que pulse la tecla Sub cambiará el idioma de los mismos.

Cada vez que pulse la tecla Sub el idioma de los subtítulos cambiará y en la parte superior izquierda de la pantalla aparecerá un mensaje con información sobre:

- El idioma en el que se muestran los subtítulos.
- El número de idiomas disponibles para los subtítulos.
- La posición que ocupa el idioma de subtítulos actual entre los idiomas disponibles.

Para desactivar los subtítulos pulse la tecla Exit o pulse repetidamente la tecla Sub hasta que se muestre, en la parte superior izquierda de la pantalla, el mensaje de “Desactivados”.

Cuando un programa no disponga de subtítulos, al pulsar la tecla del mando Sub se mostrará el mensaje “Programa sin subtítulos”.

La disponibilidad de los subtítulos y los distintos idiomas en los que se puedan mostrar los mismos, variará en función del programa y del canal.

La información de los subtítulos depende del proveedor del canal.

9.4.- Lista de todos los canales

Para acceder a la **lista completa** de todos los canales pulse F1. También se puede acceder a la lista seleccionada pulsando la tecla Ok cuando estamos visualizando un programa. Utilice las teclas ▲ ▼ para moverse por la lista y pulse Ok para ver el canal seleccionado.

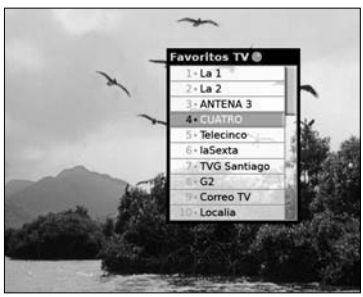
Pulsando la tecla Exit se sale del menú sin cambiar el canal seleccionado.

9.5.- Lista de favoritos

Si ha creado alguna lista de favoritos podrá seleccionar la lista deseada pulsando la **tecla de color** correspondiente en la parte inferior del mando mientras está viendo su TV. Cada color corresponde a una lista.

Rojo: Lista de favoritos roja

Verde: Lista de favoritos verde



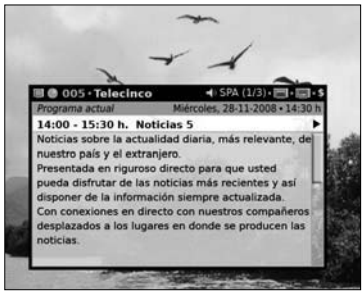
Una vez seleccionada la lista deseada, si pulsa Ok solamente se mostrarán los canales correspondientes a esa lista.

Utilice las teclas ▲ ▼ para moverse por la lista y pulse Ok para ver el canal seleccionado.

Pulsando la tecla Exit se sale del menú sin cambiar el canal seleccionado.

Para salir de la “Lista de Favoritos” seleccionada a la “Lista General” de todos los canales pulse F1.

9.6.- Información del canal


005 • TeleCinco
SPA (1/3)
Programa actual
Miércoles, 28-11-2008 • 14:30 h
14:00 - 15:30 h. Noticias 5
Noticias sobre la actualidad diaria, más relevante, de nuestro país y el extranjero.
Presentada en riguroso directo para que usted pueda disfrutar de las noticias más recientes y así disponer de la información siempre actualizada.
Con conexiones en directo con nuestros compañeros desplazados a los lugares en donde se producen las noticias.

Si usted pulsa la tecla [i] mientras está viendo la televisión obtendrá una descripción de lo que está viendo: canal, fecha y hora actuales. También el programa que actualmente se está emitiendo con una descripción del mismo (siempre y cuando esta información esté disponible).

Si pulsa la tecla ◊ del mando, podrá ver la información correspondiente al programa que se emitirá a continuación.

Además podrán aparecer los siguientes iconos de información:

- : Indica que el canal es de televisión y que el formato en que está emitiendo es 4:3.
- : Indica que el canal es de televisión y que el formato en que está emitiendo es 16:9.
- : Indica que el canal es de radio.
- : Indica que el canal que está viendo pertenece a la lista de “Favoritos ROJO”.
- : Indica que el canal que está viendo pertenece a la lista de “Favoritos VERDE”.
- : Indica el número de audios disponibles para ese canal, así como el nombre del idioma de audio.
- : Indica que el canal dispone de subtítulos.
- : Indica que el canal dispone de teletexto.
- : Indica que el canal es de pago.

9.7.- Guía Electrónica de Programas (EPG)

Para ver la información de la guía electrónica de programas (EPG), pulse el botón Guide de su mando a distancia mientras está viendo un canal, obtendrá la información relativa a toda la programación que se emitirá en los próximos siete días en el canal que se encuentra.

En pantalla se mostrará la información relativa al día actual: programación, horario y descripción.

Mediante las teclas ◀ ▶ podrá acceder a la información relativa a los próximos seis días.

Utilice las teclas ▲ ▼ para moverse por la lista de programas. Una vez seleccionado un programa, si pulsa la tecla Ok se mostrará una pantalla en la que verá la descripción ampliada del mismo. Para volver a la pantalla anterior vuelva a pulsar la tecla Ok.

001 · La 1
14:30 h
Programación miércoles 28-11-2008 (hoy)
Mañana
11:15 - Saber Vivir 1/2009
12:30 - Esta Mañana 1/2009
15:00 - Informativo Madrid 2008-1t
16:00 - Telediario 1º edición 2009 1º Semestre
16:55 - El Tiempo Medio Día 2009 1º Semestre
17:00 - Amar En Tiempos Revueltos Iv
18:30 - Victoria
Programa que incluye miniespacios sobre salud, belleza, cocina, Es un ladrón que nos roba lo proba...

Pantalla programación hoy

001 · La 1
14:30 h
Programación jueves 29-11-2008 (mañana)
02:55 - Telediario 3ª Edición 2009 1º Semestre
03:30 - Noticias 24 Horas 2009
04:00 - Noticias 24 Horas 2009
07:00 - Noticias 24 Horas 2009
08:00 - Telediario Matinal 2009 1º Semestre
10:00 - Los Desayunos de Tve 2008
11:15 - Saber Vivir 1/2009
Información no disponible.

Pantalla programación mañana

Además, podrán aparecer los siguientes iconos de información:

- : Indica que el canal que está viendo pertenece a la lista de “Favoritos ROJO”.
- : Indica que el canal que está viendo pertenece a la lista de “Favoritos VERDE”.

10.- Actualización del Software

Para actualizar el software de su adaptador siga los pasos que se describen a continuación:

1.- Conéctese a la página web de Televés (**www.televes.com**) y busque la zona de descarga de software.

2.- Seleccione el apartado de actualizaciones para el **Adaptador digital ZAS, ref. 5111**.

4.- Descárguese el fichero "**ActualiZAS-2.exe**" a su ordenador.

5.- Una vez completada la descarga, haga doble clic sobre el fichero descargado, inmediatamente, se abrirá el programa. Siga las instrucciones que en él se indican.

IMPORTANTE!

Durante el proceso de actualización del ***ZAS, no desconecte el puerto serie.***

11.- Solución de problemas

Antes de ponerse en contacto con su servicio técnico local, asegúrese de seguir las siguientes instrucciones. Si su adaptador sigue sin funcionar correctamente después de leer la lista de solución de problemas, por favor póngase en contacto con su distribuidor local o servicio técnico.

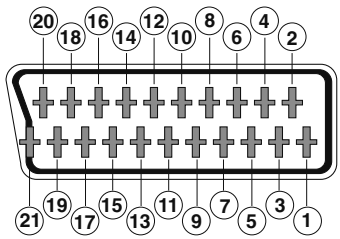
Problema	Posibles causas	Qué hacer
El LED del panel frontal no se ilumina.	(I) Cable de alimentación sin conectar.	(I) Compruebe que el adaptador de corriente esté enchufado y conectado a al adaptador.
El LED está en rojo.	(I) El adaptador está en modo stand-by.	(I) Pulse la tecla ⏻ del mando para encender su adaptador.
El mando a distancia no funciona.	(I) Batería agotada. (II) El mando a distancia no apunta al adaptador.	(I) Compruebe el estado de la batería. (II) Apunte el mando a distancia hacia su adaptador. (III) Asegúrese de que no existe ningún obstáculo entre el adaptador y el mando a distancia.
Cuando instala por primera vez el adaptador, tras finalizar la búsqueda de canales, aparece el mensaje "No se han encontrado canales" o algunos de los canales no aparecen en la lista de canales.	(I) Su antena no está correctamente instalada. (II) Su antena no apunta a la dirección adecuada. (III) Su instalación de antena puede no ser adecuada para recibir canales digitales. (IV) No se emiten canales digitales en su zona. (V) Antena interior no alimentada.	(I) Asegúrese de que su antena está correctamente conectada a su adaptador. (II) Compruebe que puede ver canales analógicos (esto le permitirá saber que su antena está bien orientada) (III) Pregunte a su instalador la posibilidad de recibir los canales digitales. (IV) Compruebe con su instalador que se estén emitiendo canales digitales en su zona. (V) Encienda (ON) la alimentación de antena en el menú “Configuración avanzada”.
No hay imagen.	(I) El adaptador está apagado. (II) Los cables de RF y/o euroconector (SCART) no están firmemente conectados. (III) La antena no está conectada a su adaptador.	(I) Pulse el botón ⏻ del mando para encender su adaptador. (II) Asegúrese de conectar correcta y firmemente los cables de todos los equipos conectados. (III) Compruebe que ha conectado la antena a su adaptador.
Ha llevado su adaptador a otra casa y no puede ver los canales digitales.	(I) La antena de la nueva casa está orientada hacia otro repetidor. (II) Puede que la antena de la nueva casa no sea adecuada para recibir canales digitales.	(I) Haga una nueva búsqueda de canales (ver apartado 8.6) (II) Pregunte a su instalador sobre el tipo de antena necesaria.

Problema	Posibles causas	Qué hacer
La imagen se interrumpe y aparece como en bloques (pixelada).	(I) Si tiene una instalación demasiado compleja puede que la potencia de la señal no sea suficiente. (II) Algunos objetos como árboles, edificios o el tráfico pueden afectar a la calidad de la señal. (III) Los conectores y cables dañados pueden afectar a la calidad de la señal. (IV) Si la interrupción es temporal pero se repite muy a menudo puede haber interferencias causadas por otros aparatos de su casa.	(I) Intente conectar su adaptador de la forma más simple posible (adaptador + TV) conectando directamente la antena a su adaptador. Si la imagen ya no se interrumpe entonces su señal no posee la suficiente potencia como para usar una instalación tan compleja. Consulte a su instalador. (II) Necesita adecuar la instalación de su antena. Consulte a su instalador. (III) Cambie los conectores o los cables. (IV) Consulte a un electricista cualificado.
Hay interferencias cuando está viendo un canal analógico y su adaptador está encendido.	(I) El canal de salida de RF de su adaptador es el mismo que el de su TV o VCR.	(I) Cambie el canal de salida de RF a uno que no produzca interferencias y sintonice su TV y/o VCR en el nuevo canal.
No hay sonido o el sonido es muy bajo.	(I) El volumen de su TV y/o su adaptador es muy bajo o está al mínimo. (II) Su TV y/o adaptador está en modo “Mute”. (III) El cable euroconector (SCART) no está firmemente conectado.	(I) Compruebe el volumen de su TV y/o adaptador. (II) Pulse el botón “Mute” de su TV y/o adaptador. (III) Asegúrese de conectar correcta y fírmemente los cables de todos los equipos conectados.
La imagen a veces aparece distorsionada o movida hacia los lados.	(I) Formato de pantalla configurado como 4:3. Si se está transmitiendo un programa en 16:9 algunos televisores pierden la sincronización.	(I) Cambie el formato de pantalla a "Letterbox" o "Pan & Scan" para ello vaya al menú “Configuración avanzada”.
Si está viendo un canal y desconecta la alimentación de red del adaptador, al volver a conectarla, pierde el canal que estaba visualizando.	(I) No se ha memorizado el programa.	(I) Al sintonizar el programa pasar la unidad a stand-by (pulse botón ⏻) y volver a encenderla.
La imagen aparece pixelada (como en bloques) cada pocos segundos.	(I) Tiene el amplificador de antena alimentado, a ON, cuando no es necesario y debe estar a OFF.	(I) Acceda al menú principal mediante la tecla “Menú” de su mando y seleccione la opción “Configuración avanzada”, en alimentación de antena cambie la opción a “OFF”.
Al activar los subtítulos, pulsando la tecla Sub, aparece la ventana del teletexto.	(I) El canal está mandando de manera incorrecta la información de los subtítulos.	(I) Espere un momento para ver si desaparece la pantalla del teletexto y se muestran los subtítulos, en caso contrario desactive los subtítulos e inténtelo más tarde.

12.- Descripción de conectores

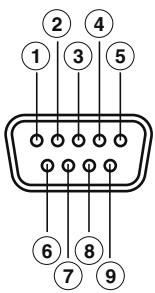
Euroconector (SCART)

PIN	Nombre	PIN	Nombre
1	Salida Audio (D)	12	N/C
2	N/C	13	Masa rojo
3	Salida Audio (I)	14	Masa "Fast Blanking"
4	Masa audio	15	Salida rojo
5	Masa azul	16	Salida "Fast Blanking"
6	N/C	17	Masa vídeo salida
7	Salida azul	18	Masa vídeo entrada
8	Tens. Conmutac.	19	Salida vídeo
9	Masa verde	20	N/C
10	N/C	21	Masa
11	Salida verde		



RS 232

PIN	Descripción
1	N/C
2	RXD (Entrada de datos)
3	TXD (Salida de datos)
4	N/C
5	Masa
6	N/C
7	Reservado
8	Reservado
9	N/C



13.- Características técnicas

Sintonizador y canal

Conector de entrada	1 x CEI (hembra)
Conector de salida	1 x CEI (macho)
Frecuencia de entrada	174 MHz a 862 MHz
Frecuencia lazo de entrada	47 MHz a 862 MHz
Nivel de señal	90 a 45 dBµV
Impedancia de entrada	75 Ohm
Ancho de banda canal de RF	7 MHz, 8 MHz
Demodulación	COFDM
Modo de transmisión	2K FFT, 8K FFT
Constelaciones	16QAM, 64QAM
FEC	1/2, 2/3, 3/4, 5/6, 7/8
Intervalo de guardia	1/4, 1/8, 1/16, 1/32
Canal de salida	CH 21 a 69 de UHF (CCIR)
TV estándar	PAL BG (CH 21 a 69)
Canal de RF por defecto	CH 21

Vídeo digital

Compatible MPEG-2	
Perfil y nivel	MPEG-2 MP @ ML
Video bit Rate	15 Mbit/s Max.
Formato de imagen	4:3, 16:9
Resolución de vídeo	720 x 576

Audio

Descodificador de audio	MPEG/MusiCam Layer I & II

Memoria

Memoria Flash	4 Mbytes
Memoria RAM	16 Mbytes

Entrada/salida A/V y datos

Euroconector TV x 1:	
- Salida vídeo RGB	1 x zócalo euroconector TV
- Salida vídeo CVBS	1 x zócalo euroconector TV
- Salida audio analógica	1 x zócalo euroconector TV
Interfaz de datos	1 x RS232C, SUB-D hembra de 9 patillas.

Alimentación

Tensión de entrada	12 V. DC
Tipo	Adaptador AC (100-240 V., 50/60 Hz.)
Consumo eléctrico máx.	0.40 A
Consumo Stand-by máx.	0.22 A

Especificaciones físicas

Dimensiones (L x A x F)	180 mm x 29 mm x 140 mm
Peso aprox.	300 grs

Especificaciones ambientales

Temp. funcionamiento	De 10ºC a 40ºC

14.- Glosario de términos

A continuación se explica de forma breve y sencilla el significado de alguno de los términos y siglas utilizados a lo largo de este manual.

BER ..... Bit Error Rate (tasa de error de bit). Fracción de bits erróneos en una secuencia de bits recibidos.

BIT ..... Unidad básica de información digital.

COFDM ..... Coded Orthogonal Frecuency Division Multiplex. Modulación de señal digital en transmisión vía terrestre según el estándar DVB-T.

CVBS ..... Vídeo compuesto. Por un mismo cable va toda la información de color. Proporciona menor calidad de imagen que el modo RGB.

DVB ..... Digital Video Broadcasting. Consorcio de distintos organismos internacionales y empresas cuyo objetivo es la realización de estándares a escala mundial encaminados al desarrollo de la televisión digital.

Euroconector Conector de 21 pines usado para conectar VCRs y TVs. También es conocido como SCART.

Fast Blanking Señal enviada por el euroconector (SCART) que controla el estado RGB del televisor.

FEC ..... Forward Error Correction. Sistema de corrección de errores utilizado en las transmisiones digitales.

FTA ..... Free To Air. Programas emitidos en abierto, es decir, sin codificar.

Letterbox ... Uno de los modos de presentar en televisores 4:3 los programas emitidos con relación de aspecto 16:9. En este caso se utilizan bandas negras en la parte superior e inferior de la pantalla para crear sobre el televisor una ventana con la relación de aspecto deseada.

MPEG 2 .... Moving Picture Expert Group. Familia de estándares de compresión de audio / vídeo digital utilizados por DVB.

MUSICAM .. Sistema de compresión digital de audio.

OSD ..... On Screen Display. Sistema de Menús en pantalla.

PAL ..... Phase Alternance Line. Sistema de codificación de televisión en color europeo, basado en el cambio de fase de color en líneas alternativas.

PVR ..... Personal Video Recorder. Grabador personal de vídeo.

RF ..... Radio Frecuencia.

RGB ..... Red, Green, Blue. (Rojo, Verde, Azul). Las señales de cada color son enviadas por separado para conseguir una mayor calidad en las imágenes del televisor.

SCART ..... Conector de 21 pines usado para conectar VCRs y TVs. También es conocido como euroconector.

VBER ..... Vitervi Bit Error Rate. Medida de la calidad de la señal.

VCR ..... Video Cassette Recorder. Aparato de vídeo doméstico.

15.- Tablas de canales

UHF	CCIR	
Canal	Frec. Inicial	Frec. final
21	470	478
22	478	486
23	486	494
24	494	502
25	502	510
26	510	518
27	518	526
28	526	534
29	534	542
30	542	550
31	550	558
32	558	566
33	566	574
34	574	582
35	582	590
36	590	598
37	598	606
38	606	614
39	614	622
40	622	630
41	630	638
42	638	646
43	646	654
44	654	662
45	662	670

UHF	CCIR	
Canal	Frec. Inicial	Frec. final
46	670	678
47	678	686
48	686	694
49	694	702
50	702	710
51	710	718
52	718	726
53	726	734
54	734	742
55	742	750
56	750	758
57	758	766
58	766	774
59	774	782
60	782	790
61	790	798
62	798	806
63	806	814
64	814	822
65	822	830
66	830	838
67	838	846
68	846	854
69	854	862

16.- Garantía

Televés S.A. ofrece una garantía de dos años calculados a partir de la fecha de compra para los países de la UE. En los países no miembros de la UE se aplica la garantía legal que está en vigor en el momento de la venta. Conserve la factura de compra para determinar esta fecha.

Durante el período de garantía, **Televés S.A.** se hace cargo de los fallos producidos por defecto del material o de fabricación. **Televés S.A.** cumple la garantía reparando o sustituyendo el equipo defectuoso.

No están incluidos en la garantía los daños provocados por uso indebido, desgaste, manipulación por terceros, catástrofes o cualquier causa ajena al control de **Televés S.A.**

Televes

DECLARATION OF CONFORMITY Nº 090309161509

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD / *DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE* / *DECLARATION DE CONFORMITE* / *DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ* / *KONFORMITÄTSERKLÄRUNG* / *ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ* / *FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE* / *VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS*

Manufacturer / *Fabricante / Fabricante / Fabricant / Fabbricante / Fabrikant / Κατασκευαστής / Tillverkare / Valmistaja:*	**Televés S.A.**
Address / *Dirección / Direcção / Adresse / Indirizzo / Adresse / Διεύθυνση / Adress / Osoite:*	**Rúa Benéfica de Conxo, 17** **15706-Santiago de Compostela (Spain)**
VAT/ *NIF / NIF / VAT / VAT / Steuernummer / ΑΦΜ / Moms / ALV:*	**A-15010176**

Declare under our own responsibility the conformity of the product / *Declara bajo su exclusiva responsabilidad la conformidad del producto / Declara sob sua exclusiva responsabilidade a conformidade do produto / Déclare sous notre propre responsabilité la conformité de ce produit / Dichiara sotto la sua esclusiva responsabilità la conformità del prodotto / Wir übernehmen die Verantwortung für die Konformität des Produktes / Πιστοποιούμε με δική μας ευθύνη την συμμόρφωση του προϊόντος / Försäkrar om överstämmelse enligt tillverkarens eget ansvar för produkten / Vakuutamme yksinomaan omalla vastuullamme tuotteen yhdenmukaisuus:*

Reference / *Referencia / Referência / Référence / Articolo / Artikelnummer / Αιμλοση / Referens / Referenssi:*	**5111**
Description / *Descripción / Descrição / Description / Descrizione / Beschreibung / Περιγραφή / Beskrivning / Kuvaus:*	**ADAPTADOR TDT ZAS v2**
Trademark / *Marca / Marca / Marque / Marchio / Handelsmarke / Μάρκα / Varumärke / Tavaramerkki:*	**Televés**

With the requirements of / *Con los requerimientos de / Com as especificações de / Avec les conditions de / Con i requisiti di / Die Voraussetzungen erfüllen / Με τις απαιτήσεις του / Enligt följande bestämmelser / Seuraavien määräityksien:*

- **EMC Directive 2004 / 108 / EC.**
- **Low Voltage Directive 2006 / 95 / EC.**

Following standards / *Con las normas / Com as normas / Selon les normes / Con le norme / Folgende Anforderung / Ακόλουθα πρότυπα / Följande standard / Seuraavien standardien:*

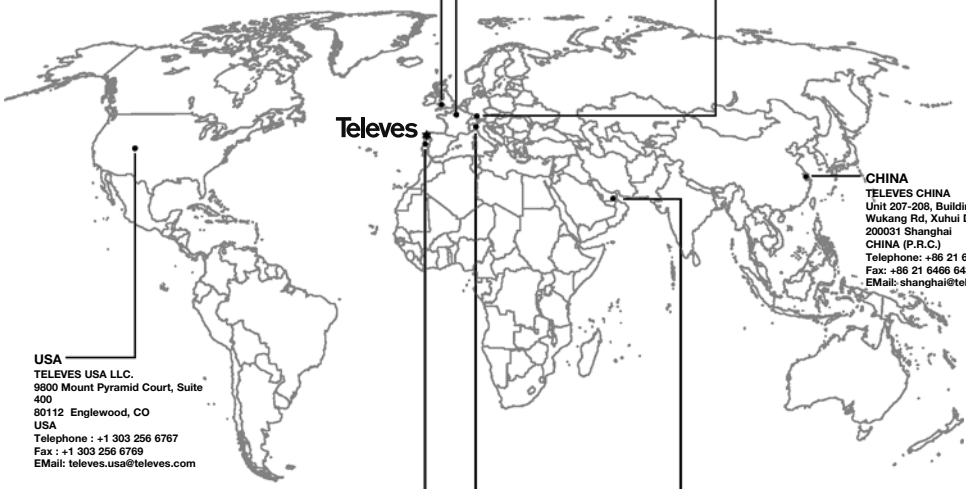
EN 60065: 2002: *Aparatos de audio, video y aparatos electrónicos análogos - Requisitos de seguridad*
EN 55013:2001 + A1:2003: *Receptores de transmisiones de sonido y televisión y equipos asociados. Características de perturbación radioeléctrica - Límites y métodos de medida*
EN 55020: 2002 + A1:2003 + A2: 2005: *Inmunidad electromagnética de los receptores de radiodifusión y equipos asociados. Características de inmunidad - Límites y métodos de medida*

Santiago de Compostela, 09 de Marzo de 2009

CE

José L. Fernández Carnero
Technical Director

RED COMERCIAL - COMMERCIAL NETWORK



UNITED KINGDOM
TELEVES (UK) Ltd.
11 Hill Street Industrial Estate
Cwmbran, Gwent NP44 7PG
UNITED KINGDOM
Telephone: +44 1633 875821
Fax: +44 1633 866311
EMail: televes.uk@televes.com

FRANCE
TELEVES FRANCE Sarl
1 Rue Louis de Broglie
Parc d'Activités de l'Esplanade
77400 St. Thibault des Vignes
FRANCE
Telephone: +33 1 6035 9210
Fax: +33 1 6035 9040
EMail: televes.fr@televes.com

GERMANY
PREISNER KOMMUNIKATIONSTECHNIK GmbH
An den Kiesgruben 6, 73240 Wendlingen
DEUTSCHLAND
Telephone: +49 7024 55358
Fax: +49 7024 6295
EMail: televes.de@televes.com

CHINA
TELEVES CHINA
Unit 207-208, Building A, No 374
Wukang Rd, Xuhui District
200031 Shanghai
CHINA (P.R.C.)
Telephone: +86 21 6126 7620
Fax: +86 21 6466 6431
EMail: shanghai@televes.net.cn

USA
TELEVES USA LLC.
9800 Mount Pyramid Court, Suite 400
80112 Englewood, CO
USA
Telephone : +1 303 256 6767
Fax : +1 303 256 6769
EMail: televes.usa@televes.com

PORTUGAL
TELEVES ELECTRONICA PORTUGUESA
Via Dr. Francisco Sa Carneiro, Lote 17
Zona Ind. Maia 1 Sector X
4470 Barca-Maia-Porto
PORTUGAL
Telephone: +351 22 94 78900
Fax: +351 22 94 78900
EMail: televes.pt@televes.com

ITALY
TELEVES ITALIA Srl.
Via Liguria 24
2068 Peschiera Borromeo (MI)
ITALIA
Telephone: +39 02 5165 0604
Fax: +39 02 5530 7363
EMail: televes.it@televes.com

MIDDLE EAST
TELEVES MIDDLE EAST FZE
P.O. Box 17199 Jebel Ali Free Zone
Dubai
UNITED ARAB EMIRATES
Telephone: +971 48 834 344
Fax: +971 48 834 644
EMail: televes.me@televes.com

✱ **Oficinas Centrales / Head Office**
● **Delegaciones / Subsidiaries**

Sucursales / Distributors

Para conocer nuestra red de sucursales en el mundo, le rogamos consulte en nuestra pagina web
Please visit Televés web site to find your nearest Official Distributor

Televes

Rúa Benéfica de Conxo, 17
15706 - Santiago de Compostela
ESPAÑA (SPAIN)

Tel: +34 981 52 22 00 - Fax: +34 981 52 22 62
televes@televes.com - www.televes.com

01030139-002

Miembro de número del DVB Digital Video Broadcasting